

[form 1]

구직표 (본국기업취업용)  
চাকুরী অনুসন্ধান ফর্ম (নিজ দেশের কোম্পানিতে যোগদানের জন্য ব্যবহার)

1 직무능력(каजेर दक्षता)

1. অভিজ্ঞতা (관련경력)	※ BLANK খালি
2. ভাষা দক্ষতা (언어능력)	কোরিয়ান (한국어) : ভালো 상 □ মোটামুটি 중 □ দুর্বল 하 □ ইংলিশ (영어) : ভালো 상 □ Fair মোটামুটি □ দুর্বল 하 □

(প্রত্যাশিত চাকুরী 희망취업조건)

3. 희망분야 (প্রত্যাশিত কর্মক্ষেত্র)	<input type="checkbox"/> [নির্মাণ 건설]	<input type="checkbox"/> [কেমিক্যাল 화학]
	<input type="checkbox"/> [মেটাল 금속]	<input type="checkbox"/> [খাদ্যদ্রব্য 식품]
	<input type="checkbox"/> [মেশিন 기계]	<input type="checkbox"/> [কৃষি 농업]
	<input type="checkbox"/> [বিদ্যুত 전기]	<input type="checkbox"/> [পশুপালন farm 축산]
	<input type="checkbox"/> [ইলেকট্রনিক 전자]	<input type="checkbox"/> [মৎস্য 어업]
	<input type="checkbox"/> [টেলিযোগাযোগ 통신]	<input type="checkbox"/> [কার্টের কাজ 목재]
	<input type="checkbox"/> [টেক্সটাইল 섬유]	<input type="checkbox"/> [যানবাহন 운송]
4. ধারাবাহিক ভাবে পছন্দের কাজ লিখুন (희망직종; 순위) * [1, 2, 3]	<input type="checkbox"/> [ ] উৎপাদন ব্যবস্থাপনা 생산관리직 <input type="checkbox"/> [ ] ব্যবসা ব্যবস্থাপনা 영업관리직 <input type="checkbox"/> [ ] অনুবাদক 통역 <input type="checkbox"/> [ ] দাপ্তরিক কাজ 사무직 <input type="checkbox"/> [ ] ইত্যাদি 기타 ( )	

2 인적사항(ব্যক্তিগত তথ্য)

5. নাম (이름)	6. জাতীয়তা (국적)	
7. বিদেশী নাম নিবন্ধন নম্বর (외국인등록번호)	8. পাসপোর্ট নং (여권번호)	
9. নিজ দেশে যোগাযোগের নম্বর (본국연락처)	(Phone ফোন)	
	(Address ঠিকানা)	
	(e-mail ই-মেইল)	

3 개인정보 수집 및 이용안내 동의 (ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ ও ব্যবহারে সম্মতি)

1. 개인정보 수집 및 이용에 대해 동의합니다 (ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ ও ব্যবহারে সম্মতি আছে)	<input type="checkbox"/> Yes হ্যাঁ <input type="checkbox"/> No না
2. 고유식별정보(외국인등록번호, 여권번호 등) 수집 및 이용에 대해 동의합니다. (আমাকে সনাক্ত করলে আমার ব্যক্তিগত তথ্য (বিদেশী নাম নিবন্ধন নং, পাসপোর্ট নং ইত্যাদি) সংগ্রহ ও ব্যবহারে আমি রাজি আছি।)	<input type="checkbox"/> Yes হ্যাঁ <input type="checkbox"/> No না
3. 개인정보 제 3자 제공에 동의합니다. (তৃতীয় পক্ষকে আমার ব্যক্তিগত তথ্য প্রদান করতে আমি রাজি আছি।)	<input type="checkbox"/> Yes হ্যাঁ <input type="checkbox"/> No না

동 의와 관련된 자세한 내용은 하단의 내용을 참조하셔서 동의 여부를 체크 바랍니다.  
위 기재 사항은 사실과 틀림이 없음을 확인합니다.  
(라지 하오야 संगलिस्ट विस्तरित विषय आइन जीवीरकलामे उल्लेख करे लाजि हाओयार विषय हाँ बा ना चेक करेन।  
उपर लेखित अवस्था सत्य एवं निर्बुल किना याचाई करेवा।)  
তারিখ: ২০ . . . . . আবেদনকারীর শিচ্চইন: (স্বাক্ষর)



※খালি থাকলে আবেদন গ্রহণযোগ্য না হতে পারে বিধায় দয়া করে খালি জায়গা পরিষ্কার ভাবে পূর্ণ করুন।  
(공란이 있을시 서류 접수가 어려울 수 있으니 정자로 모든 칸을 채워주시기 바랍니다.)

◆작성하신참가서는FAX (052) 714-8580로전송하여주십시오.◆  
<개인정보수집및이용안내> < ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ ও ব্যবহারের বর্ণনা >

목적 উদ্দেশ্য	본국 귀국 시 취직을 위한 취업 알선 목적으로 개인정보를 수집·처리합니다. নিজ দেশে ফিরে গিয়ে চাকুরী পাওয়ার উদ্দেশ্যে আমরা ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ ও প্রক্রিয়া করে থাকি।
수집항목 সংগ্রহের আইটেম	구직표에 기재된 성명, 국적, 외국인등록번호, 여권번호, 본국전화번호, 주소, 이메일주소. জব অ্যাপ্লিকেশন ফর্মে লেখা নাম, জাতীয়তা, বিদেশী নাম নিবন্ধন নং, পাসপোর্ট নং, ঠিকানা, ই-মেইল ঠিকানা।
보유기간 সংরক্ষণের সময়কাল	구직표를 제출한 날로부터 “3년” জব অ্যাপ্লিকেশন ফর্ম জমা দেওয়ার দিন থেকে “৩ বছর”
접수자의 권리 আবেদনকারীর দায়িত্ব	개인정보 보호법에 의해 개인정보 수집 동의를 거부할 권리가 있으며, 수집 동의 거부 시에는 구직표 접수가 불가합니다. ব্যক্তিগত তথ্য নিরাপত্তা আইনে ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ সম্মতি প্রত্যাখ্যান করতে পারেন, সংগ্রহ সম্মতি প্রত্যাখ্যান করার ক্ষেত্রে জব অ্যাপ্লিকেশন ফর্ম গৃহীত হবে না।

**귀국네트워크참가신청서**  
নিজ দেশে ফেরার নেটওয়ার্ক আবেদন পত্রের ফর্ম

**㉑ 인적사항(ব্যক্তিগত তথ্য)**

①성명 (নাম)	
②국적 (জাতীয়তা)	
③외국인등록번호 (বিদেশী নাম নিবন্ধন নম্বর)	—
④여권번호 (পাসপোর্ট নং)	
⑤체류기간만료일(বসবাসের মেয়াদ শেষ হওয়ার দিন)	

**㉒ 본국연락처(নিজদেশেরফোননম্বর)**

①주소 (বাড়ির ঠিকানা)	
②메일 (ই-মেইল)	
③전화번호 (বাড়ির ফোন নং)	

**㉓ 기타사항 (অন্যান্য)**

①관심분야 (আগ্রহের ক্ষেত্র)	<input type="checkbox"/> 귀국자 모임 활동 (দেশে ফেরাদের কমিউনিটি) <input type="checkbox"/> 현지기업 (한국기업및다국적기업) 취업 (নিজ দেশে কোরিয়ান কোম্পানীতে চাকুরীর আবেদন) <input type="checkbox"/> 축제 및 행사 참여 (উৎসব এবং ইভেন্ট অংশ গ্রহণ) <input type="checkbox"/> 고용허가제 홍보 (নিয়োগ অনুষ্ঠান উন্নয়ন করা)
②한국소식지 수신여부 (কোরিয়ান নিউজ লেটার গ্রহণ করবে কিনা)	<input type="checkbox"/> 수신 (করবো) <input type="checkbox"/> 거부 (করবো না)
③Mailing Service 메ইল링 서비스	E-mail ই-মেইল:

**㉔ 개인정보 수집 및 이용안내 동의 (ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ এবং ব্যবহারে সম্মতি)**

1. 개인정보 수집 및 이용에 대해 동의합니다. (ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ ও ব্যবহারে রাজি আছি)।	<input type="checkbox"/> Yes <b>हाँ</b> <input type="checkbox"/> No <b>ना</b>
2. 고유식별정보(외국인등록번호, 여권번호 등) 수집 및 이용에 대해 동의합니다. (আমাকে সনাক্ত করলে আমার ব্যক্তিগত তথ্য (বদেশী নাম নিবন্ধন নং, পাসপোর্ট নং ইত্যাদি) সংগ্রহ ও ব্যবহারে আমি রাজি আছি)।	<input type="checkbox"/> Yes <b>हाँ</b> <input type="checkbox"/> No <b>ना</b>
3. 개인정보 제 3자 제공에 동의합니다. (তৃতীয় পক্ষকে আমার ব্যক্তিগত তথ্য প্রদান করতে আমি রাজি আছি)।	<input type="checkbox"/> Yes <b>हाँ</b> <input type="checkbox"/> No <b>ना</b>

동의를 관련된 자세한 내용은 하단의 내용을 참조하셔서 동의 여부를 체크바랍니다.

위 기재 사항은 사실과 틀림이 없음을 확인합니다.

(라지 하오야 संग्रहित विस्तारित विषय आई नजीवीर कलामे उल्लेख करे लाजि हओयार विषय हाँ बा ना चेक करेन।

উপরে লিখিত অবস্থা সত্য এবং নির্ভুল কিনা যাচা ইকরবো।)

তারিখ: ২০ . . . আবেদনকারীর সীচন: (স্বাক্ষর)



※খালি থাকলে আবেদন গ্রহণযোগ্য না হতে পারে বিধায় দয়া করে খালি জায়গা পরিষ্কার ভাবে পূর্ণ করুন।

(공란이 있을시 서류 접수가 어려울 수 있으니 정자로 모든 칸을 채워주시기 바랍니다.)

◆작성하신참가서는FAX (052) 714-8580로전송하여주십시오.◆ लिखित फर्म (०५२) ९१४-८५८० फ्याक्स नम्बरे पाठिये दिन।

<개인정보수집및이용안내> <ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ ও ব্যবহারের বর্ণনা >

목적 উদ্দেশ্য	본국 귀국 시 취직을 위한 취업 알선 목적으로 개인정보를 수집·처리합니다. নিজ দেশে ফিরে গিয়ে চাকুরী পাওয়ার উদ্দেশ্যে আমরা ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ ওপ্রক্রিয়া করে থাকি।
수집항목 সংগ্রহের আইটেম	구직표에 기재된 성명, 국적, 외국인등록번호, 여권번호, 본국전화번호, 주소, 이메일주소. জব অ্যাপ্লিকেশন ফর্মে লেখা নাম, জাতীয়তা, বিদেশী নাম নিবন্ধন নং, পাসপোর্ট নং, ঠিকানা, ই-মেইল ঠিকানা।
보유기간 সংরক্ষণের মেয়াদ	구직표를 제출한 날로부터 “3년” জব অ্যাপ্লিকেশন ফর্ম জমা দেওয়ার দিন থেকে “৩বছর”
접수자의권리 আবেদন কারীর দায়িত্ব	개인정보 보호법에 의해 개인정보 수집 동의를 거부할 권리가 있으며, 수집 동의 거부 시에는 구직표 접수가 불가합니다. ব্যক্তিগত তথ্য নিরাপত্তা আইনে ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ সম্মতি প্রত্যাখান করতে পারেন, সংগ্রহ সম্মতি প্রত্যাখান করার ক্ষেত্রে জব অ্যাপ্লিকেশন ফর্ম গৃহিত হবে না।